

## INDHOLDSFORTEGNELSE

|   |           |
|---|-----------|
| <b>INDLEDNING</b> .....   | <b>91</b> |
| Symboler, der anvendes i brugsanvisningen .....                       | 91        |
| Bogstaver i parentes .....  | 91        |
| Problemer og reparationer.....  | 91        |
| <b>SIKKERHED</b> .....  | <b>91</b> |
| Grundlæggende sikkerhedsanvisninger.....                              | 91        |
| <b>TILSIGTET ANVENDELSE</b> .....                                     | <b>91</b> |
| <b>BRUGSANVISNING</b> .....   | <b>92</b> |
| <b>BESKRIVELSE</b> .....  | <b>92</b> |
| Beskrivelse af maskinen .....   | 92        |
| Beskrivelse af betjeningspanelet .....                                | 92        |
| Beskrivelse af tilbehør.....  | 92        |
| <b>INLEDENDE OPERATIONER</b> .....                                    | <b>92</b> |
| Kontrol af maskinen .....   | 92        |
| Installation af maskinen .....  | 92        |
| Tilslutning af maskinen.....  | 93        |
| Første anvendelse af maskinen .....                                   | 93        |
| <b>TÆNDING AF MASKINEN</b> .....                                      | <b>93</b> |
| <b>SLUKNING AF MASKINEN</b> .....                                     | <b>93</b> |
| <b>MENUINDSTILLINGER</b> .....  | <b>94</b> |
| Afkalkning .....  | 94        |
| Indstilling af ur .....   | 94        |
| Automatisk slukkefunktion .....                                       | 94        |
| Auto-start .....  | 94        |
| Temperaturindstilling .....   | 94        |
| Energibesparelse.....   | 94        |
| Indstilling af vandets hårdhedsgrad.....                              | 95        |
| Sprogindstilling .....  | 95        |
| Installering af filter .....  | 95        |
| Udskiftning af filteret.....  | 95        |
| Fabriksindstillinger (reset) .....                                    | 95        |
| Statistikfunktion .....   | 95        |
| <b>KAFFETILBEREDNING</b> .....  | <b>95</b> |
| Valg af kaffesmag .....   | 95        |
| Valg af kaffemængde i koppen .....                                    | 95        |
| Justering af kaffekværnen.....  | 95        |
| Gode råd til en varmere kaffe.....                                    | 96        |
| Tilberedning af kaffe med kaffebønner .....                           | 96        |
| Tilberedning af kaffe med formalet kaffe.....                         | 96        |
| <b>TILBEREDNING AF LONG KAFFE</b> .....                               | <b>96</b> |
| <b>TILBEREDNING AF CAPPUCCINO OG VARM MÆLK (IKKE-OPSKUMMET)</b> ..... | <b>97</b> |
| Tilberedning af varm mælk (ikke-opskummet).....                       | 97        |
| Rengøring af cappuccinatoren efter brug.....                          | 97        |

|  |            |
|--|------------|
| <b>TILBEREDNING AF VARMT VAND</b> .....          | <b>97</b>  |
| <b>RENGØRING</b> .....                           | <b>97</b>  |
| Rengøring af maskinen .....                      | 97         |
| Rengøring af kaffegrumsbeholderen .....          | 98         |
| Rengøring af drypbakken og kondenssamleren.....  | 98         |
| Indvendig rengøring af maskinen .....            | 98         |
| Rengøring af vandbeholderen .....                | 98         |
| Rengøring af kaffestudsen .....                  | 98         |
| Rengøring af kaffepulvertragten.....             | 98         |
| Rengøring af infusionsenheden .....              | 98         |
| <b>AFKALKNING</b> .....                          | <b>99</b>  |
| <b>INDSTILLING AF VANDETS HÅRDHEDSGRAD</b> ..... | <b>100</b> |
| Måling af vandets hårdhedsgrad.....              | 100        |
| Indstilling af vandets hårdhedsgrad.....         | 100        |
| <b>KALKFILTER</b> .....                          | <b>100</b> |
| Installation af filteret .....                   | 100        |
| Udskiftning af filteret.....                     | 101        |
| Fjernelse af filteret.....                       | 101        |
| <b>TEKNISKE DATA</b> .....                       | <b>101</b> |
| <b>BORTSKAFFELSE</b> .....                       | <b>101</b> |
| <b>MEDDELELSER DER VISES PÅ DISPLAYET</b> .....  | <b>102</b> |
| <b>FEJLFINDING</b> .....                         | <b>103</b> |

## INDLEDNING

Tak fordi De har valgt den automatiske kaffe- og cappuccino-maskine "ECAM 22.320".

Vi ønsker Dem god fornøjelse med Deres nye maskine. Tag Dem et par minutter til at læse nærværende brugsanvisning. Det vil være en hjælp til at undgå at De bliver udsat for fare eller kommer til at beskadige maskinen.

### Symboler, der anvendes i brugsanvisningen

De vigtigste anvisninger er mærkede med disse symboler. Det er strengt nødvendigt at overholde disse forskrifter.



*Fare!*

Manglende overholdelse kan medføre, eller medfører, kvæstelser som følge af elektrisk stød med fare for livet.



*Pas på!*

Manglende overholdelse kan medføre, eller medfører, kvæstelser eller beskadigelser på maskinen.



*Fare for Forbrændinger!*

Manglende overholdelse kan medføre, eller medfører, skoldninger eller forbrændinger.



*Bemærk:*

Dette symbol understreger råd og nyttige informationer for brugeren.

### Bogstaver i parentes

Bogstaverne i parentes svarer til figurteksten angivet i Beskrivelse af maskinen (side 3).

### Problemer og reparationer

I tilfælde af problemer kan det først og fremmest forsøges at afhjælpe dem efter anvisningerne i afsnittene "Meddelelser der vises på displayet" på side 102 og "Fejlfinding" på side 103. Skulle disse vise sig at være utilstrækkelige eller for yderligere oplysninger, tilrådes det at rette henvendelse til Kundeservicen, ved at ringe på nummeret angivet på det vedlagte ark "Kundeservice".

Hvis dit land ikke er nævnt, ringes til nummeret angivet på garantibeviset. Henvend Dem udelukkende til De'Longhi Teknisk service for eventuelle reparationer. Adresserne findes på garantibeviset, som er vedlagt maskinen.

## SIKKERHED

### Grundlæggende sikkerhedsanvisninger



*Fare!*

Da maskinen er el-forsynet, er det ikke muligt at udelukke faren for elektrisk stød.

Overhold derfor følgende sikkerhedsanvisninger:

- Berør ikke apparatet med våde hænder eller fødder.
- Berør ikke stikket med våde hænder.
- Det skal sikres, at det er nemt at få adgang til den anvendte stikdåse, det gør det muligt at trække stikket ud, om nødvendigt.
- Hvis stikket skal trækkes ud, skal det gøres ved at hive i selve stikket. Undgå at trække i ledningen, da det vil kunne beskadige den.
- For at frakoble maskinen fuldstændigt, frigøres hovedafbryderen på bagsiden af maskinen (fig. 2).
- Forsøg ikke selv at reparere maskinen, hvis der skulle opstå fejl.  
Sluk maskinen, tag stikket ud og henvend Dem til et Servicecenter.
- Hvis stikket eller ledningen bliver beskadiget, bør de kun udskiftes af et De'Longhi Teknisk Servicecenter, for at forebygge enhver risiko.



*Pas på!*

- Opbevar emballagematerialet (plastikposer, ekspanderet polystyren) udenfor børns rækkevidde.
- Maskinen må ikke bruges af personer (inklusive børn) med nedsatte psykiske og fysiske evner, eller med utilstrækkelig erfaring og kendskab til maskinen, med mindre en person, der er ansvarlig for deres personlige sikkerhed, overvåger dem og vejleder dem. Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.



*Fare: Fare for forbrændinger!*

Apparatet fremstiller varmt vand, og når det er i brug, kan der dannes vanddamp.

Vær forsigtig med ikke at komme i kontakt med vandsprøjt eller varm damp.

### TILSIGTET ANVENDELSE

Maskinen er fabrikeret til at tilberede kaffe og opvarme drikke. Al anden anvendelse må anses for ukorrekt.

Maskinen er ikke egnet til kommerciel brug.

Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader, som følge af ukorrekt brug af maskinen.

Maskinen er udelukkende beregnet til husstandsbrug. Det er ikke beregnet til benyttelse i:

- køkkenrum for butiks-, kontorpersonale eller andre arbejdsområder
- agriturismi (gårde med værelsesudlejning)
- hoteller, moteller og andre indkvarteringssteder
- værelsesudlejninger

DA

## BRUGSANVISNING

Læs omhyggeligt disse anvisninger inden maskinen tages i brug.

- Manglende overholdelse af anvisningerne kan medføre personkvæstelser og skader på maskinen. Fabrikanten tager ikke ansvar for skader som følge af manglende overholdelse af disse brugsanvisninger.



**Bemærk:**

Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt. Hvis apparatet videregives til andre, skal brugsanvisningen medfølge.

## BESKRIVELSE

### Beskrivelse af maskinen

(side 3 - A )

- A1. Betjeningspanel
- A2. Knap til indstilling af malegrad
- A3. Plade til kopper
- A4. Låg til kaffebønnebeholderen
- A5. Låg til kaffepulverskakt
- A6. Kaffepulverskakt
- A7. Kaffebønnebeholder
- A8. Hovedafbryder
- A9. Tilslutning el-forsyningsledning
- A10. Vandbeholder
- A11. Luge infusionsenhed
- A12. Infusionsenhed
- A13. Kaffestuds (justerbar højde)
- A14. Kaffegrumsbeholder
- A15. Kondensopsamlers
- A16. Bakke til kopper
- A17. Vandniveaumåler drypbakke
- A18. Drypbakke
- A19. Cappuccinator
- A20. Cappuccinatorens indstillings-skydering
- A21. Håndtag damp/varmt vand

### Beskrivelse af betjeningspanelet

(side 2 - B )

Nogle af panelets taster har dobbeltfunktion: den signaleres i parentes i beskrivelsen.

- B1. Display: vejleder brugeren under anvendelse af maskinen
- B2. Knap : til at tænde eller slukke maskinen
- B3. **MENU** knap for at få adgang til menuen (I programmeringsmenuen fungerer den som "ESC" knap: anvendes til at forlade den valgte funktion og gå tilbage til hovedmenuen)
- B4. Knap til at udlede damp for at tilberede mælkedrikke  
(I programmeringsmenuen fungerer den som < knap: anvendes til at gå tilbage)

- B5. Knap : til at udføre en skylning.  
(I programmeringsmenuen fungerer den som > knap: anvendes til at gå frem)
- B6. Knap : for at tilberede kaffe med formalet kaffe.  
(I MENU'en: "OK" knap, anvendes til at bekræfte det valgte punkt).
- B7. Aromavalgsknap : tryk for at vælge kaffesmag
- B8. Knap : for at tilberede 1 kop "ristretto" (lille kop espresso)
- B9. Knap : for at tilberede 2 kopper "ristretto" (små kopper espresso)
- B10. **LONG** knap: for at tilberede 1 kop "LONG" kaffe
- B11. Knap : for at tilberede 1 kop "lungo" (stor kop espresso)
- B12. Knap : for at tilberede 2 kopper "lungo" (store kopper espresso)

### Beskrivelse af tilbehør

(side 2 - C )

- C1. Måleske
- C2. Afkalkningsmiddel
- C3. Vandfilter (på nogle modeller)
- C4. Målestrimmel "Total Hardness Test"
- C5. Strømkabel

## INDLEDENDE OPERATIONER

### Kontrol af maskinen

Efter at have fjernet emballagen kontrolleres det, at maskinen er i god stand og at alt tilbehør er til stede. Anvend ikke maskinen, hvis den har synlige skader. Henvend Dem til et De'Longhi Teknisk Servicecenter.

### Installation af maskinen



*Pas på!*

Når maskinen installeres, skal følgende sikkerhedsforskrifter overholdes:

- Maskinen afgiver varme til omgivelserne. Når maskinen er blevet anbragt på arbejdsfladen, skal det kontrolleres, at der er mindst 3 cm frit rum mellem selve maskinen og sider og bagside, samt et frit område på mindst 15 cm over espressomaskinen.
- Eventuel indtrængning af vand i maskinen kan beskadige den. Den må derfor ikke placeres i nærheden af vandhaner eller vaske.
- Maskinen kan tage skade, hvis vandet inde i den fryser. Den må derfor ikke installeres i omgivelser, hvor temperaturen kan komme ned under frysepunktet.
- Strømføringskablet skal anbringes, så det ikke beskadiges af skarpe kanter eller kommer i kontakt med varme overflader (f.eks. kogeplader).

## Tilslutning af maskinen



*Pas på!*

Kontrollér at el-forsyningsens spænding svarer til den, der er trykt på typeskiltet på undersiden af maskinen.

Maskinen må udelukkende tilsluttes en korrekt installeret stik-kontakt med en kapacitet på mindst 10 A og med en velfungerende jordforbindelse.

Hvis stikket og stikkontakten ikke passer sammen, skal stikket udskiftes med et af passende type, af en fagmand.

## Første anvendelse af maskinen




*Bemærk:*


- Maskinen er blevet kontrolleret på fabrikken ved anvendelse af kaffe, og det er derfor helt normalt at finde spor af kaffe i kværnen. Det garanteres under alle omstændigheder, at maskinen er ny.
- Det anbefales at tilpasse vandhårdhedsgraden snarest muligt ved at følge proceduren, beskrevet i afsnittet "Indstilling af vandets hårdhedsgrad" (side 100).

1. Indsæt el-forsyningsledningen på maskinens bagside og tilslut maskinen el-nettet (fig. 1) og kontrollér, at hovedafbryderen på maskinens bagside er trykket ind (fig. 2).

Det ønskede sprog skal vælges (sprogene skifter cirka hvert 3. sekund):

2. når engelsk vises, holdes knappen  (fig. 3) inde i nogle sekunder, indtil følgende meddelelse vises på displayet: "ENGLISH set" [Engelsk indstillet].

Fortsæt derefter ved at følge instruktionerne, der angives på maskinens display:

3. "FILL TANK!" [FYLD VANDBEHOLDER OP!]: træk vandbeholderen ud, fyld den med friskt vand op til MAX-linjen (fig. 4A) og sæt beholderen i igen (fig. 4B).
4. Placér en beholder med en min. kapacitet på 100 ml (fig. 5) under cappuccinatoren.
5. "TURN STEAM KNOB" [DREJ DAMPKNAPPEN] drej knappen i position "I" (fig. 5). Displayet viser "Hot water... Confirm?" [Varmt vand... Bekræft?];
6. Tryk på knappen  for at bekræfte. maskinen udlæder vand fra cappuccinatoren og slukker herefter automatisk.
7. Drej dampknappen i position "O".

Nu er kaffemaskinen klar til normalt brug.



*Bemærk:*

- Der skal laves 4-5 kopper kaffe eller 4-5 kopper cappuccino, inden maskinen begynder at give et tilfredsstillende resultat.

## TÆNDING AF MASKINEN



*Bemærk:*


Inden maskinen tændes, skal det sikres, at hovedafbryderen på bagsiden af maskinen er trykket ind (fig. 2).

Hver gang maskinen tændes, udfører den en automatisk forvarmnings- og skyllecyklus, som ikke kan afbrydes. Maskinen er først klar til brug, når denne cyklus er afsluttet.



*Fare for Forbrændinger!*

Under skyllingen kommer der en smule varmt vand, som opsamles i drypbakken nedenunder, ud fra kaffestudsens. Pas på ikke at komme i kontakt med vandsprøjtene.

- For at tænde maskinen trykkes på knappen  (fig. 6): displayet viser "Heating up Please wait" [Varmer op Vent venligst].

Når opvarmningen er udført, viser maskinen en anden meddelelse: "Rinsing" [Skyllning]; på denne måde, udover at opvarme kedlen, lader maskinen varmt vand løbe gennem de indvendige rør for at opvarme dem.

Maskinen har nået driftstemperaturen, når meddelelsen, som viser smag og kaffemængde, fremkommer på displayet.

## SLUKNING AF MASKINEN


Hver gang maskinen slukkes, udfører den en automatisk skyllning, som ikke kan afbrydes.



*Fare for Forbrændinger!*

Under skyllingen kommer der en smule varmt vand ud fra kaffestudsens.


Pas på ikke at komme i kontakt med vandsprøjtene.

For at slukke maskinen trykkes på knappen  (fig. 6). Maskinen udfører en skyllning og slukkes herefter (stand by).



*Bemærk:*

Hvis maskinen ikke anvendes i længere perioder, skal den frakobles el-nettet:

- For at slukke maskinen trykkes på knappen  (fig. 6);
- tryk på hovedafbryderen (fig. 2).



*Pas på!*

Der må aldrig trykkes på hovedafbryderen, når maskinen er tændt.

## MENUINDSTILLINGER

Man får adgang til programmeringsmenuen ved at trykke på knappen **MENU**. De valgbare funktioner i menuen er: Afkalkning, Indstilling af ur, Auto-slukning, Auto-start, Indstilling af temperatur, Energibesparelse, Vandets hårdhedsgrad, Sprogindstilling, Installér vandfilter, Fjern vandfilteret, Fabriksindstillinger, Statistik.

### Afkalkning

For anvisninger vedrørende afkalkning henvises til side 99.

### Indstilling af ur

Hvis det ønskes at indstille klokkeslættet på displayet, gøres følgende:

1. Tryk på knappen **MENU** for at gå ind i menuen;
2. Tryk på knappen  eller  indtil "Adjust time" [Indstil klokken] vises på displayet;
3. Tryk på knappen ;
4. Tryk på knappen  eller  for at ændre timerne;
5. Tryk på tasten  for at bekræfte;
6. Tryk på knappen  eller  for at ændre minutterne;
7. Tryk på knappen  for at bekræfte.

Nu er klokken indstillet: tryk på knappen **MENU** for at gå ud af menuen.

### Automatisk slukkefunktion

Det er muligt at indstille auto-slukningen således, at maskinen slukkes efter 15 eller 30 minutter eller efter 1, 2 eller 3 timer.

1. Tryk på knappen **MENU** for at gå ind i menuen;
2. Tryk på knappen  eller  indtil "Auto-off" [Automatisk slukning] vises på displayet;
3. Tryk på knappen ;
4. Tryk på knappen  eller  indtil det ønskede tidsrum vises (15 eller 30 minutter, eller efter 1, 2 eller 3 timer);
5. Tryk på knappen  for at bekræfte;

Nu er auto-slukningen omprogrammeret: tryk på knappen **MENU** for at gå ud af menuen.

### Auto-start

Det er muligt at indstille tidspunktet for automatisk tænding, så maskinen er klar til brug på et bestemt tidspunkt (for eksempel om morgenen) til straks at lave kaffe.






*Bemærk:*

For at kunne anvende denne funktion skal klokken være indstillet korrekt.

1. Tryk på knappen **MENU** for at gå ind i menuen;
2. Tryk på knappen  eller  indtil "Auto-start" [Automatisk tænding] vises på displayet;
3. Tryk på knappen : "Enable?" [Aktivér?] vises på displayet;

4. Tryk på knappen  for at bekræfte;
5. Tryk på knappen  eller  for at vælge timerne;
6. Tryk på knappen  for at bekræfte;
7. Tryk på knappen  eller  for at ændre minutterne;
8. Tryk på knappen  for at bekræfte;
9. Tryk på knappen **MENU** for at gå ud af menuen.


Når tidspunktet er blevet bekræftet, signaleres aktiveringen af den automatiske tændefunktion på displayet ved symbolet , der vises ved siden af klokken og under menupunktet Auto-start. For at deaktivere funktionen:

1. Vælg punktet auto-start i menuen;
2. Tryk på knappen : "Disable?" [Deaktiver?] vises på displayet;
3. Tryk på knappen  for at bekræfte.

Displayet viser ikke længere symbolet .

### Temperaturindstilling

Hvis man ønsker at indstille vandtemperaturen (low [lav], medium [mellem], high [høj]) for kaffebrygningen, gøres følgende:



1. Tryk på knappen **MENU** for at gå ind i menuen;
2. Tryk på knappen  eller  indtil "Set Temperature" [Indstil temperatur] vises på displayet;
3. Tryk på knappen ;
4. Tryk på knappen  eller  indtil den ønskede temperatur (low [lav], medium [mellem] og high [høj]) vises på displayet;
5. Tryk på knappen  for at bekræfte.

Nu er temperaturen omprogrammeret: tryk på knappen **MENU** for at gå ud af menuen.

### Energibesparelse

Med denne funktion er det muligt at slå energisparemodus til eller fra. Når funktionen er slået til, sikrer den et mindre energiforbrug i overensstemmelse med de gældende europæiske standarder.

Når energibesparelsesfunktionen er aktiveret, vises det med en stjerne under punktet "Energy saving" [Energibesparelse] inde i menuen.

1. Tryk på knappen **MENU** for at gå ind i menuen;
2. Tryk på knappen  eller  indtil displayet viser "Energy saving" [Energibesparelse];
3. Tryk på knappen : "Enable?" [Aktivér?] eller "Disable?" [Deaktiver?] vises på displayet;
4. Tryk på knappen  for at aktivere eller deaktivere energibesparelsesfunktionen;

Tryk på knappen **MENU** for at gå ud af menuen.

Når funktionen er aktiveret, vises "Energy Saving" [Energibesparelse] på displayet efter ca. 1 minuts inaktivitet.

### Bemærk:

Fra energibesparelsestilstanden kan maskinen have brug for nogle sekunder, inden den første kop kaffe tilberedes, fordi den skal varme op.

### Indstilling af vandets hårdhedsgrad

For anvisninger vedrørende indstilling af vandets hårdhedsgrad, henvises til side 100.

### Sprogindstilling

Hvis man ønsker at ændre sproget, som anvendes på displayet, gøres følgende:

1. Tryk på knappen **MENU** for at gå ind i menuen;
  2. Tryk på knappen  eller  indtil "Set language" [Indstil sprog] vises på displayet;
  3. Tryk på knappen ;
  4. Tryk på knappen  eller  indtil det ønskede sprog vises på displayet;
  5. Tryk på tasten  for at bekræfte;
- Sproget er nu valgt: tryk på knappen **MENU** for at gå ud af menuen.

### Installering af filter

For anvisninger vedrørende installation af filteret, henvises til afsnittet "Installation af filteret" (side 100).

### Udskiftning af filteret

For anvisninger vedrørende udskiftning af filteret, henvises til afsnittet "Udskiftning af filteret" (side 101).

### Fabriksindstillinger (reset)


Med denne funktion nulstilles alle menuindstillinger og alle programmeringer af mængder til fabriksindstillingerne (undtaget sproget, som forbliver det indstillede).

1. Tryk på knappen **MENU** for at gå ind i menuen;
2. Tryk på knappen  eller  indtil "Default values" [Fabriksindstillinger] vises på displayet;
3. Tryk på knappen ;
4. Displayet viser "Confirm?" (Bekræft?);
5. Tryk på tasten  for at bekræfte og forlade menuen.

### Statistikfunktion

Med denne funktion vises maskinens statistiske data. For at visualisere dem på displayet, gøres følgende:

1. Tryk på knappen **MENU** for at gå ind i menuen;
2. Tryk på knappen  eller  indtil "Statistics" [Statistik] vises på displayet;
3. Tryk på knappen ;
4. Ved at trykke på knappen  eller  er det muligt at kontrollere:
  - hvor mange kopper kaffe, der er blevet lavet;
  - hvor mange afkalkninger, der er blevet udført;

- hvor mange liter vand, der samlet er blevet udledt;
  - hvor mange gange vandfilteret er blevet udskiftet.
5. Tryk herefter 2 gange på knappen  for at gå ud af menuen.

## KAFFETILBEREDNING

### Valg af kaffesmag

Maskinen er forindstillet til at tilberede kaffe med normal smag. Det er muligt at vælge mellem følgende smage:


Extra-mild taste [Ekstramild smag]

Mild taste [Mild smag]

Standard taste [Normal smag]





Strong taste [Stærk smag]

Extra-strong taste [Ekstrastærk smag]

For at skifte smag, trykkes gentagne gange på knappen  (fig. 7), indtil displayet viser den ønskede smag.

### Valg af kaffemængde i koppen

Maskinen er forindstillet til automatisk at tilberede følgende mængder kaffe:

- en lille kop espresso, hvis der trykkes på knappen  (≈40ml);
- en stor kop espresso, hvis der trykkes på knappen  (≈120ml);
- to små kopper espresso, hvis der trykkes på knappen ;
- to store kopper espresso, hvis der trykkes på knappen .

Hvis man ønsker at ændre mængden af kaffe (som maskinen automatisk udleder i koppen) gøres dette på følgende måde:

- tryk på knappen, for hvilken det ønskes at programmere mængden, og hold den inde, indtil "PROGRAM QUANTITY" [Programmer mængde] vises på displayet: slip herefter knappen;
- når kaffen i koppen når det ønskede niveau, trykkes endnu en gang på samme knap for at gemme den nye mængde.

Når der trykkes på denne knap, gemmer maskinen de nye indstillinger.

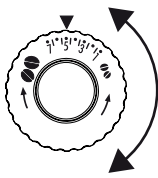
### Justering af kaffekværnen

Der er ikke behov for at justere kaffekværnen, i det mindste ikke i de første tider, fordi den er forindstillet sådan, at en korrekt kaffetilberedning opnås.

Hvis tilberedningen, efter at de første kopper kaffe er lavet, alligevel er lidt for tynd og for lidt cremet eller alt for langsom (dråbevis udskænkning), er det nødvendigt at udføre en justering af malegraden vha. drejeknappen (fig. 8).

### Bemærk:

Drejeknappen må udelukkende drejes, når kaffekværnen er i gang.



Hvis kaffen udledes for langsomt eller slet ikke, drejes ét hak i urets retning.

For derimod at opnå en fyldigere og mere cremet espresso drejes ét hak mod urets retning (ikke mere end ét hak ad gangen, ellers kan det ske, at

kaffen bagefter udledes dråbevis).

Virkningen af justeringen mærkes først efter tilberedning af mindst yderligere 2 kopper kaffe. Hvis det ønskede resultat ikke opnås efter denne justering, er det nødvendigt at gentage handlingen og dreje knappen endnu ét hak.

### Gode råd til en varmere kaffe

For at opnå en varmere kaffe, anbefales det:

- at udføre en skylning inden kaffen tilberedes, ved at trykke på knappen : der udledes varmt vand fra hanen, som opvarmer maskinens indre kredsløb og sørger for, at den tilberedte kaffe er varmere;
- opvarme kopperne med varmt vand (ved at bruge varmtvandsfunktionen);
- at øge kaffens temperatur i programmeringsmenuen (side 94).

### Tilberedning af kaffe med kaffebønner



Pas på!

Undgå at bruge karamelliserede eller kandiserede kaffebønner, da de risikerer at sidde fast i kaffekværnen og beskadige den.

1. Kom kaffebønnerne i den særlige beholder (fig. 9).
2. Under kaffestudsens placeres:
  - 1 kop, hvis man ønsker 1 kop kaffe (fig. 10);
  - 2 kopper, hvis man ønsker 2 kopper kaffe (fig. 11).
3. Sænk kaffestudsens for at nærme den koppen mest muligt: det giver en bedre creme (fig. 12).
4. Tryk på knappen for den ønskede tilberedning:



**RISTRETTO**

**LUNGO**

**(LILLE KOP ESPRESSO)**

**(STOR KOP ESPRESSO)**

5. Tilberedningen starter, og displayet viser den valgte kaffes benævnelse.

Når tilberedningen er afsluttet, er maskinen klar til at blive anvendt igen.



**Bemærk:**

- Det er muligt at afbryde tilberedningen i et hvilket som helst øjeblik ved at trykke på en af tilberedningsknapperne.

- Lige når tilberedningen er færdig, er det muligt at øge mængden af kaffe i koppen ved (inden for 3 sekunder) at holde en af kaffetilberedningsknapperne inde.



**Bemærk:**

For at opnå en varmere kaffe henvises til afsnittet **“Gode råd til en varmere kaffe”**.



Pas på!

- Hvis kaffen udledes dråbevis, eller for hurtigt med for lidt creme, eller hvis kaffen er for kold, læs de tips, der er angivet i kapitlet **“Fejlfinding”** (side 103).
- Under brugen kan displayet vise forskellige alarmmeddelelser, hvis betydninger er angivet i afsnittet **“Meddelelser, der vises på displayet”** (side 102).

### Tilberedning af kaffe med formalet kaffe



Pas på!

- Kom aldrig kaffebønner i kaffepulvertragten, da maskinen kan tage skade.
- Den formalede kaffe må aldrig påfyldes, når maskinen er slukket, for at undgå at kaffen spredes indvendigt i maskinen, og gøre den snavset. Det kan medføre skader på maskinen.
- Tilsæt højst 1 strøget måleske, i modsat fald kan maskinen blive snavset indvendigt eller skakten tilstoppet.



**Bemærk:**

Når der bruges formalet kaffe, er det kun muligt at tilberede en kop kaffe ad gangen.

1. Sørg for at maskinen er tændt.
2. Tryk på knappen .
3. Det skal sikres, at tragten ikke er tilstoppet, hvorefter der tilsættes en strøget måleske formalet kaffe (fig. 13).
4. Sæt en kop under kaffestudsens.
5. Tryk på knappen for tilberedning af 1 kop ( eller ).
6. Tilberedningen starter.

### TILBEREDNING AF LONG KAFFE

“LONG” kaffe kan tilberedes både med kaffebønner og med formalet kaffe.

Følg anvisningerne i de foregående afsnit for at gøre maskinen klar og tryk på knappen **LONG**.

## TILBEREDNING AF CAPPUCCINO OG VARM MÆLK (IKKE-OPSKUMMET)



### Fare for Forbrændinger!


Der kommer damp ud under disse tilberedninger: pas på ikke at blive forbrændt).

1. Tilbered kaffen i en stor kop, når der skal laves en cappuccino;
2. Fyld en beholder med cirka 100 gram mælk for hver cappuccino man vil tilberede. Når beholderen udvælges, skal det tages i betragtning, at væskens volumen tager til 2 eller 3 gange;



### Bemærk:

For at opnå et tættere og tykkere skum anvendes køleskabskold (ca. 5°C) skummet- eller letmælk. For at undgå at få for lidt opskummet mælk eller skum med store bobler, skal cappuccinatoren altid rengøres, som beskrevet i afsnittet "Rengøring af cappuccinatoren efter brug".

3. Det skal sikres, at cappuccinatoren skydering er placeret nedad i "CAPPUCCINO" funktion (fig. 14);
4. Tryk på knappen : displayet viser "Heating up Please wait" [Varmer op, Vent venligst] og efter nogle sekunder "TURN STEAM KNOB" [DREJ DAMPKNAP];
5. Drej cappuccinatoren udad, kom den ned i mælkebeholderen (fig. 15) og vær opmærksom på aldrig at nedsænke den sorte skydering;
6. Drej dampknappen i pos. I (fig. 5). Der kommer damp ud fra cappuccinatoren, som gør mælken cremet og øger dens volumen;
7. For at opnå et mere cremet skum, roteres beholderen med langsomme bevægelser nedefra og op. (Det tilrådes at udlede damp i højst 3 minutter ad gangen).
8. Når det ønskede skum er opnået, afbrydes dampen ved at sætte dampknappen i position 0.



### Fare for Forbrændinger!

Sluk altid dampen inden beholderen med den opskummede mælk tages ud for at undgå skoldning forårsaget af sprøjt fra kogende mælk.

9. Kom den opskummede mælk ned i den tidligere tilberedte kop kaffe. Cappuccino'en er klar: kom sukker i efter behag og drys lidt kakao på skummet, hvis det ønskes.

### Tilberedning af varm mælk (ikke-opskummet)

Ikke-opskummet, varm mælk tilberedes som beskrevet i foregående afsnit ved at sikre, at cappuccinatoren skydering er placeret opad i "HOT MILK" funktion.

## Rengøring af cappuccinatoren efter brug

Cappuccinatoren skal rengøres efter hver brug for undgå, at der aflejres mælkerester eller, at den tilstoppes.



### Fare for Forbrændinger!

Under rengøringen kommer der en smule varmt vand ud af cappuccinatoren. Pas på ikke at komme i kontakt med vand-sprøjtene.

1. Lad en smule vand løbe ud i et par sekunder ved at dreje dampknappen i position I. Bring derefter dampknappen i position 0 for at afbryde udledningen af varmt vand.
2. Vent et par minutter til cappuccinatoren er afkølet: drej cappuccinatoren udad og træk den nedad for at tage den af (fig. 16).
3. Flyt skyderingen opad (fig. 17).
4. Tag også dysen af ved at trække den nedad (fig. 18).
5. Kontrollér at hullerne, angivet med pilen på fig. 19, ikke er tilstoppede. Hvis nødvendigt rengøres de med en nål.
6. Sæt dysen fast igen, flyt skyderingen nedad og sæt cappuccinatoren fast på dysen (fig. 20) ved at dreje og trykke den opad, til den tilkøbes.

DA

## TILBEREDNING AF VARMT VAND



### Fare for Forbrændinger!

Gå ikke fra maskinen, mens den udleder varmt vand. Afbryd udledningen af varmt vand, som beskrevet nedenfor, når koppen er fuld. Cappuccinatoren bliver varm under udledningen, og man skal derfor kun tage på den sorte skydering.

1. Anbring en beholder under cappuccinatoren (så tæt som muligt for at undgå, at det sprøjter) (fig. 15).
2. Drej dampknappen i position I (fig. 5): displayet viser "Hot water" [Varmt vand] og udledningen starter.
3. Afbryd ved at sætte dampknappen i position 0.



### Bemærk:

Hvis "Energy saving" [Energibesparelse] er aktiveret, kan det tage et par sekunder, inden udledningen af varmt vand begynder.

## RENGØRING

### Rengøring af maskinen

Følgende dele af maskinen skal rengøres jævnligt:

- kaffegrumsbeholder (A14),
- drypbakke (A18) og kondenssamlere (A15),



- vandbeholder (A10),
- kaffestuds (A13),
- kaffepulverskakt (A6),
- indvendigt i maskinen, hvortil der er adgang gennem infusionsenhedens luge (A11),
- infusionsenhed (A12).



*Pas på!*

- Der må ikke anvendes opløsningsmidler, slibende rengøringsmidler eller alkohol til rengøring af maskinen. På de fuldautomatiske De'Longhi maskiner er det ikke nødvendigt at anvende kemiske tilsætningsstoffer til rengøring af maskinen.
- Ingen af maskinens dele tåler maskinopvask.
- Anvend ikke metalgenstande til at fjerne kalk eller kaffeaflejringer, da de kan ridse metal- eller plastikoverfladerne.

### Rengøring af kaffegrumsbeholderen

Når displayet viser "EMPTY GROUNDS CONTAINER!" [TØM KAFFEGRUMSBEHOLDER!], skal den tømmes og rengøres. Meddelelsen vil blive vist på displayet, indtil kaffegrumsbeholderen rengøres, og maskinen kan ikke lave kaffe imens.

For at udføre rengøringen (med tændt maskine):

- Tag drypbakken ud (fig. 21), tøm den og rengør den.
- Tøm og rengør omhyggeligt kaffegrumsbeholderen og sørg for at fjerne alle rester, der er aflejret på bunden.
- Kontrollér kondensopsamlere (rød) og tøm den, hvis den er fuld.



*Pas på!*

Når man tager drypbakken ud, skal kaffegrumsbeholderen **altid** tømmes, også selvom den kun er lidt fyldt.

Gør man ikke det, kan det ske, at beholderen fyldes hurtigere end beregnet, og maskinen blokeres.

### Rengøring af drypbakken og kondenssamleren



*Pas på!*

Hvis drypbakken ikke tømmes jævnligt, kan vandet løbe over og trænge ind i maskinen eller ved siden af den. Dette kan beskadige maskinen, bordpladen eller de nærmeste omgivelser. Drypbakken er udstyret med en flydende indikator (rød), som viser vandniveauet i den (fig. 22). Inden denne indikator begynder at komme frem på bakken, hvor koperne anbringes, skal drypbakken tømmes og rengøres.

Drypbakken fjernes på følgende måde:

1. Træk drypbakken og kaffegrumsbeholderen ud (fig. 21);
2. Tøm drypbakken og kaffegrumsbeholderen og vask dem;

3. Kontrollér den røde kondensopsamler og tøm den, hvis den er fyldt.
4. Sæt drypbakken og kaffegrumsbeholderen på igen.

### Indvendig rengøring af maskinen



*Fare!*

Inden maskinen rengøres indvendigt, skal den slukkes (se "Slukning"), og ledningen skal tages ud af stikkontakten. Kom aldrig maskinen ned i vand.

1. Kontrollér jævnligt (ca. en gang om måneden), at maskinen ikke er beskidt indvendigt (fjern drypbakken for at få adgang). Hvis nødvendigt, fjernes kaffeaflejringer med en pensel og en svamp.
2. Støvsug alle rester (fig. 23).

### Rengøring af vandbeholderen

1. Rengør vandbeholderen (A9) jævnligt (ca. en gang om måneden og hver gang vandfilteret (hvis tilstede) skiftes) med en fugtig klud og en smule neutralt opvaskemiddel.
2. Fjern filteret (hvis tilstede) og skyl det under løbende vand.
3. Sæt filteret (hvis tilstede) på igen, fyld beholderen med friskt vand og sæt den på igen.

### Rengøring af kaffestuds

1. Rengør jævnligt kaffestuds med en svamp eller en klud (fig. 24A).
2. Kontrollér at hullerne i kaffestuds ikke er tilstoppede. Hvis nødvendigt fjernes kaffeaflejringer med en tandstikker (fig. 24B).

### Rengøring af kaffepulvertragten

Kontrollér jævnligt (ca. en gang om måneden), at tragten til påfyldning af formålet kaffe (A6) ikke er tilstoppet. Hvis nødvendigt fjernes kaffeaflejringer med en pensel.

### Rengøring af infusionsenheden

Infusionsenheden (A12) skal rengøres mindst en gang om måneden.



*Pas på!*

Infusionsenheden må ikke tages ud, når maskinen er tændt.

1. Det skal sikres, at maskinen er blevet slukket korrekt (se "Slukning af maskinen", side 93).
2. Tag vandbeholderen ud.
3. Åbn lugen til infusionsenheden (fig. 25), som befinder sig på højre side.
4. Tryk på de to røde udløserknapper og træk samtidigt infusionsenheden udad (fig. 26).



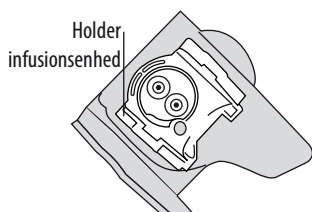
*Pas på!*

SKYL KUN MED VAND

INGEN OPVASKEMIDLER - INGEN OPVASKEMASKINE

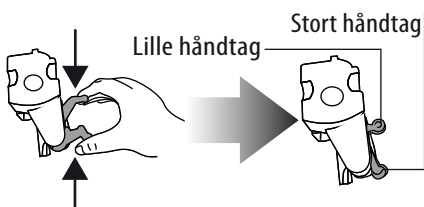
Rengør infusionsenheden uden brug af rengøringsmidler, da de vil kunne beskadige den.

- Læg infusionsenheden i blød i vand i ca. 5 minutter og skyl den derefter under hanen.
- Ved hjælp af en pensel fjernes eventuelle kafferester fra infusionsenhedens leje, som kan ses fra infusionsenhedens luge.
- Efter rengøringen sættes infusionsenheden på plads ved at indsætte den i holderen og trykke på PUSH, til der høres et klik.

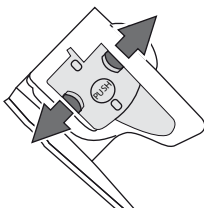


*Bemærk:*

Hvis det er svært at indsætte infusionsenheden, skal den (inden den indsættes) trykkes lidt sammen ved at trykke på de to håndtag, som vist på figuren.



- Når den er indsat, skal det sikres, at de to røde knapper er slået ud igen.
- Luk lugen til infusionsenheden.



- Indsæt vandbeholderen.

## AFKALKNING

Maskinen skal afkalkes, når beskeden "DESCALE" [AFKALK], blinkende vises på displayet.



*Pas på!*

Afkalkningsmidlet indeholder syrer, som kan virke irriterende på hud og øjne. Det er yderst vigtigt at overholde fabrikantens sikkerhedsforskrifter, som er gengivet på afkalkningsmidlets pakke, samt forskrifterne for hvad man skal stille op, hvis midlet kommer i kontakt med hud eller øjne.



*Bemærk:*

Anvend udelukkende det af De'Longhi anbefalede afkalkningsmiddel. Derudover dækker garantien heller ikke, hvis afkalkningen ikke udføres jævnligt.

- Tænd maskinen.
- Tryk på tasten **MENU/ESC** for at komme ind i menuen.
- Tryk på knappen eller indtil "Descaling" [Afkalkning] vises på displayet.
- Vælg ved at trykke på knappen . Displayet viser "Descaling Confirm?" [Afkalkning Bekræft?]: tryk igen på for at aktivere funktionen.
- På displayet vises "Add descaler Confirm?" [Tilsæt afkalkningsmiddel Bekræft?];
- Tøm vandbeholderen (A10) helt og tag vandfilteret ud (hvis til stede).
- Hæld afkalkningsmiddel i vandbeholderen op til niveau **A** (svarende til en pakke på 100 ml), som er trykt på beholderens side (fig. 27). Tilsæt derefter vand (1 liter) op til niveau **B** (fig. 27).
- Placér en tom beholder med en min. kapacitet på 1,5 l (fig. 5) under cappuccinatoren (A19).



*Fare for Forbrændinger!*

Der kommer varmt vand, som indeholder syre, ud af cappuccinatoren. Pas på ikke at komme i kontakt med vandsprøjtene.

- Tryk på knappen for at bekræfte, at opløsningen er påfyldt: displayet viser "Turn steam knob" [Drej dampknop].
- Drej dampknappen i position **I** (fig. 5). Afkalkningsprogrammet starter, og afkalkningsvæsken kommer ud af cappuccinatoren. Afkalkningsprogrammet udfører automatisk en række skylninger med mellemrum, for at fjerne kalkaflejringer inde i kaffemaskinen.

Efter ca. 30 minutter viser displayet "FILL TANK!" [PÅFYLD BEHOLDER!]. Maskinen er nu klar til en skyllecycklus med rent vand.

- Tøm beholderen, som blev anvendt til at opsamle afkalkningsvæsken, og placér den igen under cappuccinatoren.

DA

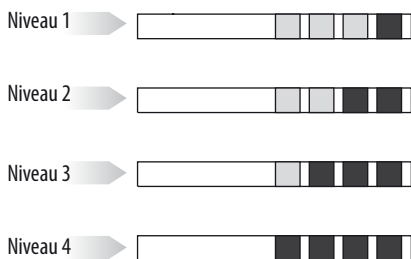
12. Tag vandbeholderen af, tøm den, skyl den under løbende vand, fyld den op med rent vand og sæt den på igen: Displayet viser "Rinsing" [Skylning].
13. Der kommer varmt vand ud af cappuccinatoren.
14. Når vandbeholderen er helt tom, vises meddelelsen "Turn steam knob" [Drej dampknap] på displayet.
15. Sæt knappen i position 0, indsæt filteret i tanken (hvis det var til stede), fyld vandbeholderen op igen, og maskinen er klar til brug.

## INDSTILLING AF VANDETS HÅRDHEDSGRAD

Meddelelsen DESCAL [AFKALK] fremkommer efter en forbedret driftsperiode, som afhænger af vandets hårdhedsgrad. Maskinens fabriksindstilling er hårdhedsniveau 4. Hvis man ønsker det, kan maskinen programmeres i overensstemmelse med vandets reelle hårdhed i området, hvorved afkalkningsoperationerne skal udføres mindre ofte.

### Måling af vandets hårdhedsgrad

1. Tag den medfølgende teststrimmel "TOTAL HARDNESS TEST", som er vedlagt denne brugsanvisning, ud af pakningen.
2. Dyp strimlen fuldstændigt i et glas vand i ca. et sekund.
3. Tag strimlen op af vandet og ryst den let. Efter cirka et minut dannes 1, 2, 3 eller 4 små røde firkanter alt efter vandets hårdhed, hver firkant svarer til 1 niveau.



### Indstilling af vandets hårdhedsgrad

1. Tryk på knappen **MENU** for at gå ind i menuen;
2. Tryk på knappen eller indtil displayet viser "Water hardness" [Vandhårdhed].
3. Bekræft ved at trykke på knappen.
4. Tryk gentagne gange på knappen eller for at indstille niveauet, der svarer til vandhårdhedsgraden, som blev målt med teststrimlen (se fig. i foregående afsnit).
5. Tryk på knappen for at bekræfte indstillingen.

Nu er maskinen omprogrammeret ifølge den nye indstilling af vandets hårdhedsgrad. tryk på knappen **MENU** for at gå ud af menuen.

## KALKFILTER

Nogle modeller er udstyret med kalkfilter: hvis Deres model ikke er udstyret med kalkfilter, anbefaler vi Dem at købe et hos et De'Longhi autoriseret servicecenter.

For en korrekt brug af filteret, skal nedenstående anvisninger følges.

### Installation af filteret

1. Tag filteret ud af pakken.
2. Drej datoskiven (se fig. 28) indtil de næste 2 anvendelsesmåneder vises.



**Bemærk:**

filteret har en holdbarhed på to måneder, hvis maskinen anvendes normalt, mens holdbarheden højst er 3 uger, hvis maskinen forbliver ubenyttet med filteret installeret.

3. Filteret aktiveres ved at lade vand fra vandhanen løbe ned i filterets hul, som vist på figuren, så vandet løber ud af åbningerne i siden, i over et minut (fig. 29).
4. Tag vandbeholderen ud af maskinen og fyld den op med vand.
5. Kom filteret i vandtanken og dyp det fuldstændigt i ca. 10 sekunder, mens det holdes lidt skråt for at få luftbobler ud (fig. 30).
6. Indsæt filteret på dets plads (fig. 31A) og tryk det i bund.
7. Luk låget på beholderen (fig. 31B), og sæt den tilbage på maskinen.






Når filteret installeres på maskinen, skal maskinen informeres om dets tilstedeværelse.

8. Tryk på knappen **MENU** for at gå ind i menuen;
9. Tryk gentagne gange på knappen eller indtil "Install filter" [Installér filter] vises på displayet.
10. Tryk på knappen .
11. Displayet viser "Enable?" [Aktivér?].
12. Tryk på knappen for at bekræfte valget: displayet viser "TURN STEAM KNOB" [DREJ DAMPKNAP].
13. Anbring en beholder under cappuccinatoren (kapacitet: min. 100ml).
14. Drej dampknappen (fig. 5): Displayet viser "Hot water Confirm?" [Varmt vand Bekræft?];
15. Tryk på knappen for at bekræfte valget: maskinen starter udledningen af vand, og displayet viser "Please wait..." [Vent venligst...].
16. Når udledningen er færdig, viser displayet "TURN STEAM KNOB" [DREJ DAMPKNAP].
17. Sæt dampknappen (fig. 5) i position "0": maskinen vender automatisk tilbage til "Pronto caffè" [Klar til kaffe].

Nu er filteret aktiveret, hvilket vises på displayet af en stjerne under punktet "Install filter" [Installér filter] i menuen, og man kan bruge maskinen.

## Udskiftning af filteret





Når displayet viser "REPLACE FILTER" [UDSKIFT FILTER], eller når de to måneders holdbarhed er gået (se datoskive), eller hvis maskinen ikke er blevet anvendt i 3 uger, skal filteret udskiftes:

1. Tag beholderen og det brugte filter ud;
2. Tag det nye filter ud af pakningen og fortsæt, som beskrevet under punkt 3-4-5-6 i ovenstående afsnit.
3. Anbring en beholder under cappuccinatoren (kapacitet: min. 100ml).
4. Tryk på knappen **MENU** for at gå ind i menuen;
5. Tryk gentagne gange på knappen  eller  indtil "Replace filter" [Udskift filter] vises på displayet.
6. Tryk på knappen ;
7. Displayet viser "Confirm?" [Bekræft?].
8. Tryk på knappen  for at bekræfte valget: displayet viser "TURN STEAM KNOB" [DREJ DAMPKNAP];
9. Åbn dampknappen: displayet viser "Hot water... Confirm?" [Varmt vand... Bekræft?];
10. Tryk på knappen  for at bekræfte valget: maskinen starter udledningen af vand, og displayet viser "Please wait..." [Vent venligst...].
11. Når udledningen er færdig, viser displayet "Turn steam knob" [Drej dampknop]. Drej dampknappen i position **0**: maskinen vender automatisk tilbage til "Pronto caffè" [Klar til kaffe].

Nu er det nye filter aktiveret, og man kan bruge maskinen.

## Fjernelse af filteret

Hvis man ønsker at fortsætte med at anvende maskinen uden filteret, skal det fjernes, og maskinen skal informeres om, at man har taget det væk. Gå frem som følger:

1. Tag beholderen og det brugte filter ud;
2. Tryk på knappen **MENU** for at gå ind i menuen;
3. Tryk gentagne gange på knappen  eller  indtil "Install filter\*" [Installér filter\*] vises på displayet;
4. Tryk på knappen ;
5. Displayet viser "Disable?" (Deaktivér?);
6. Tryk på knappen  for at bekræfte og knappen **MENU** for at forlade menuen.

## TEKNISKE DATA

|                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| Spænding:                      | 220-240 V~ 50/60 Hz maks. 10A |
| Effekt:                        | 1450W                         |
| Pumpetryk:                     | 15 bar                        |
| Maks. kapacitet vandbeholder:  | 1,8 liter                     |
| Mål BxHxD:                     | 238x345x430 mm                |
| Ledningslængde:                | 1,15 m                        |
| Vægt:                          | 9,1 Kg                        |
| Maks. kapacitet bønnebeholder: | 250 g                         |

Maskinen er i overensstemmelse med følgende EF-direktiver:

- EF-forordning Stand-by 1275/2008;
- Lavspændingsdirektiv 2006/95/EF og senere ændringer;
- Direktiv EMC 2004/108/EF og senere ændringer;
- Materialer og genstande bestemt til kontakt med fødevarer er i overensstemmelse med EU-forordning 1935/2004.

## BORTSKAFFELSE



I henhold til Direktiv 2002/96/EF må maskinen ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men skal indleveres til en godkendt genbrugsstation.


## MEDDELELSER DER VISES PÅ DISPLAYET

| VIST MEDDELELSE   | MULIG ÅRSAG  | AFHJÆLPNING   |
|---|--|---|
| FILL TANK! [FYLD VANDBEHOLDER OP!]  | Der er ikke nok vand i beholderen.   | Fyld beholderen med vand og/eller indsæt den korrekt ved at trykke den i bund til tilkoblingen høres (fig. 4).  |
| EMPTY GROUNDS CONTAINER! [TØM KAFFEGRUMSBEHOLDER!]  | Kaffegrumsbeholderen (A13) er fyldt.   | Tøm kaffegrumsbeholderen og drypbakken, rengør dem og sæt dem på plads igen (fig. 23). Vigtigt: når man tager drypbakken ud, skal kaffegrumsbeholderen altid tømmes, også selvom den kun er lidt fyldt. Gør man ikke det, kan det ske, at beholderen fyldes hurtigere end beregnet, og maskinen blokeres.   |
| GROUND TOO FINE ADJUST MILL! [FOR FINTMALET JUSTÉR KVÆRN!]<br><b>afvekslende med...</b><br>TURN STEAM KNOB [DREJ DAMPKNAPPEN]   | Malegraden er for fin, og kaffen strømmer for langsomt ud eller slet ikke.     | Gentag kaffebrygningen og drej justeringsknappen (fig. 8) et hak mod nummer 7 i urets retning, mens kværnen arbejder. Hvis udledningen efter mindst 2 brygninger stadig er for langsom, gentages reguleringen ved at dreje justeringsknappen et hak til (se justering af kaffekværnen side 95). Hvis problemet vedvarer, drej dampknappen i position I og lad lidt vand løbe ud af cappuccinatoren. |
| INSERT GROUNDS CONTAINER! [INDSÆT KAFFEGRUMSBEHOLDER!]  | Kaffegrumsbeholderen er ikke blevet indsat efter rengøringen.                  | Træk drypbakken ud og indsæt kaffegrumsbeholderen.  |
| ADD PRE-GROUND COFFEE [TILSÆT FORMALET KAFFE]   | Der er valgt "formalet kaffe" men der er ikke kommet formalet kaffe i tragten. | Kom formalet kaffe i tragten eller fravælg formalet funktionen.   |
| DESCALE! [AFKALK!]  | Indikerer at det er nødvendigt at afkalke maskinen.                            | Det er nødvendigt snarest muligt at udføre afkalkningsprogrammet, som beskrevet i afsnittet "Afkalkning" (side 99).   |
| LESS COFFEE! [REDUCÉR KAFFEMÆNGDEN!]  | Der er brugt for meget kaffe.  | Vælg en mildere smag eller reducér mængden af formalet kaffe.   |
| FILL BEANS CONTAINER [PÅFYLD BØNNEBEHOLDERN]  | Der er ikke flere kaffebønner.<br>Tragten til formalet kaffe er tilstoppet.    | Fyld bønnebeholderen.<br>Tøm skakten ved hjælp af en pensel, som beskrevet i afsnittet "Rengøring af tragten til påfyldning af formalet kaffe".   |
| INSERT INFUSER ASSEMBLY [INDSÆT INFUSIONSENHED]   | Infusionsenheden er ikke blevet indsat efter rengøringen.                      | Indsæt infusionsenheden, som beskrevet i afsnittet "Rengøring af infusionsenheden" (side 98).   |
| INSERT TANK [INDSÆT BEHOLDER]   | Beholderen er ikke indsat korrekt.   | Indsæt beholderen korrekt ved at trykke den i bund (side 92).   |
| GENERAL ALARM! [GENEREL ALARM!]   | Maskinen er meget beskidt indvendigt.  | Rengør omhyggeligt maskinen, som beskrevet i afsnittet "rengøring" (side 97). Hvis maskinen stadig viser meddelelsen efter rengøringen, skal der rettes henvendelse til et servicecenter.   |
| REPLACE FILTER [UDSKIFT FILTER]   | Vandfilteret er udlobet.   | Udskift filteret eller fjern det ved at følge anvisningerne i afsnittet "Vandfilter" (side 100).  |
| EMPTY CIRCUIT FILL CIRCUIT [TOMT KREDSLØB PÅFYLD KREDSLØB]<br><i>afvekslende med</i><br>HOT WATER PRESS OK [VARMT VAND TRYK OK] | Vandkredsløbet er tomt.  | Tryk Ok og lad vandet løbe ud fra hanen, indtil udledningen er regelmæssig.   |

## FEJLFINDING

Herunder nævnes nogle mulige funktionsfejl.

Hvis problemet ikke kan løses på den beskrevne måde, skal der rettes henvendelse til et servicecenter.

| PROBLEM   | MULIG ÅRSAG  | AFHJÆLPNING   |
|---|--|---|
| Kaffen er ikke varm.  | Kopperne er ikke blevet forvarmede.  | Opvarm kopperne ved at skylle dem med varmt vand (Bemærk: man kan anvende varmtvandsfunktionen).  |
|   | Infusionsenheden er afkølet, fordi der er gået 2/3 minutter siden sidste brygning. | Opvarm infusionsenheden ved at trykke på knappen  inden der laves kaffe.   |
|   | Kaffetemperaturen er lavt sat.   | Indstil en højere kaffetemperatur gennem menuen.  |
| Kaffen er tynd eller for lidt cremet.                             | Kaffen er malet for groft.   | Drej justeringsknappen et hak mod nummer 1 mod urets retning, mens kaffemøllen er i gang (fig. 8). Forsæt med et hak ad gangen til en tilfredsstillende brygning opnås. Virkningen er først mærkbar efter tilberedning af 2 kopper kaffe (se afsnittet "justering af kaffekværnen", side 95). |
|   | Kaffen er ikke egnet.  | Anvend kaffe til espressomaskine.   |
| Kaffen løber for langsomt eller dråbevis ud.                      | Kaffen er malet for fint.  | Drej justeringsknappen et hak mod nummer 7 i urets retning, mens kaffemøllen er i gang (fig. 10). Forsæt med et hak ad gangen til en tilfredsstillende brygning opnås. Virkningen er først mærkbar efter tilberedning af 2 kopper kaffe (se afsnittet "justering af kaffekværnen", side 95).  |
| Der kommer ikke kaffe ud af en eller begge haner på kaffestudsen. | Hanerne er tilstoppede.  | Rengør hanerne med en tandstikker.  |
| Den opskummede mælk har store bobler                              | Mælken er ikke tilstrækkelig kold eller det er ikke letmælk.                       | Anvend køleskabskold (cirka 5°C) helst skummet- eller letmælk. Hvis resultatet endnu ikke er som ønsket, kan der prøves med et andet mærke mælk.  |
| Mælken er ikke emulgeret  | Cappuccinatoren er snavset.  | Rengør som beskrevet i afsnittet "Rengøring af cappuccinatoren efter brug" (side 97).   |
|   | Cappuccinatorens skydering er IKKE i cappuccino position.                          | Sæt skyderingen i position CAPPUCCINO.  |
| Udledningen af damp afbrydes                                      | En sikkerhedsanordning afbryder dampudledningen efter 3 minutter.                  | Vent og tænd herefter dampfunktionen igen.  |
| Maskinen tænder ikke  | Stikket er ikke indsat i stikkontakten.  | Sæt stikket i stikkontakten.  |
|   | Hovedafbryderen (A8) er ikke tændt.  | Tryk hovedafbryderen i position I (fig. 1).   |

DA